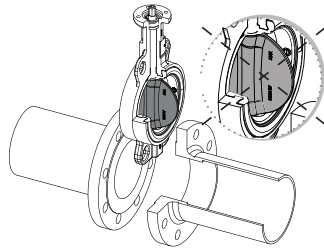
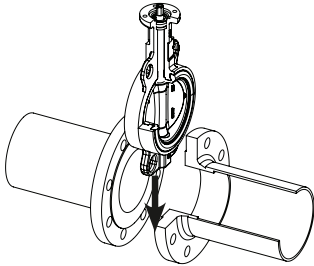
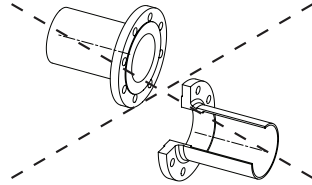
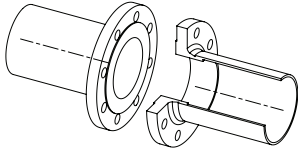
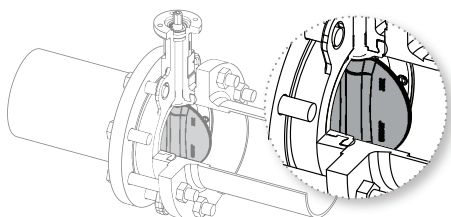


Installation Guide

Butterfly valves VFY-WH, LH/VFY-WG, LG



Installation Guide Butterfly valves VFY-WH, LH/VFY-WG, LG

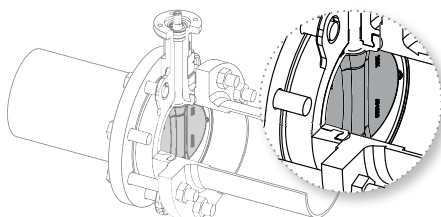


EN

With the disc still partly open attach the bolts without tightening the nuts.
Fully open the disc. Tighten opposing nuts sequentially. Make at least 5 complete actuations of the valve.

DE

Bei immer noch fast geschlossener Klappenscheibe die Schrauben montieren, ohne die Muttern fest anzuziehen. Klappenscheibe vollständig öffnen. Schrauben jeweils gegenüberliegend festziehen. Mindestens 5 Durchläufe durchführen.



PL

Gdy tarcza pozostaje częściowo otwarta, założyć śruby, lecz nie dokręcać nakrętek.
Otworzyć całkowicie tarczę. Dokręcić po kolei przeciwnieległe śruby. Wykonać co najmniej pięć (5) kompletnych uruchomień zaworu.

РУС

При частично открытом диске присоедините крепеж, не затягивая гайки.
Полностью откройте диск. Затяните последовательно расположенные напротив друг друга гайки до контакта корпуса затвора и фланцев по всей окружности. Сделайте не менее 5 полных открытий-закрытий затвора. Важно(!): Затягивание гаек при закрытом диске приведет к пережатию уплотнения, потере герметичности, возможному выходу из строя приводного механизма.

Использовать фланцы, соответствующие ГОСТ 12821-80 «Фланцы воротниковые» исполнение 1.